

Zeitschrift: IABSE congress report = Rapport du congrès AIPC = IVBH
Kongressbericht

Band: 5 (1956)

Artikel: Efficacité des armatures de torsion

Autor: Paduart, André

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-6127>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

V 3

Efficacité des armatures de torsion

Efficiency of torsion reinforcement bars

Wirksamkeit von Torsionsarmierungen

Efeito das armaduras de torsão

ANDRÉ PADUART

Professeur à l'Université Libre

Bruxelles

Il est curieux de constater que, dans l'étude des constructions en béton armé, l'attention se porte avant tout sur la résistance à la flexion et, dans une mesure moindre, sur le problème de l'effort tranchant. Quant à la sollicitation par torsion, il est bien rare de trouver dans la littérature technique un article qui lui soit consacré.

Aussi est-ce avec beaucoup d'intérêt que nous avons pris connaissance du mémoire V a 6 du Prof. Dr. Ing. E. Rausch, consacré aux armatures de torsion dans les constructions en béton armé. Il faut savoir gré à cet auteur d'avoir, en quelques pages, fait le point de la question et d'avoir rassemblé les formules nécessaires au calcul soit des armatures en hélice, soit des grillages.

L'auteur étudie le rôle de ces armatures à partir de la *force tangentielle* K (Tangentialkraft), qui agit en tout point de la surface latérale de la pièce, et il procède par décomposition vectorielle de cette force suivant des directions à 45° et suivant l'axe longitudinal.

Nous estimons cependant que cette façon de procéder ne fait pas suffisamment ressortir la différence d'efficacité des hélices et des grillages et, pour notre part, nous préférons raisonner à partir des *contraintes tangentielles*.

Le moment de torsion fait naître en chaque point un état double de tension composé de deux contraintes principales, égales et opposées, agissant sur des facettes à 45° . Si l'on place une armature normalement à la facette sollicitée par la traction, cette hélice intervient dès le début de la mise en charge et elle empêche l'ouverture des fissures microscopiques du béton. En écrivant que l'hélice doit reprendre la somme des tractions qui agissent sur le béton qui l'entoure, on retrouve la formule (2) du Prof. Rausch.

Si l'on remplace l'armature hélicoïdale par un grillage composé d'étriers et de barres longitudinales, la théorie de l'élasticité montre que ces armatures ne reprennent aucune contrainte normale de sorte que leur efficacité est nulle aussi longtemps que la pièce ne s'est pas fissurée.

Dès que la traction limite du béton est atteinte, la pièce se découpe en hélices de béton comprimé qui assurent à elles seules la résistance à la torsion. Les armatures ne participent donc pas directement à cette résistance; leur rôle devient de second plan et consiste à assurer en tout point l'équilibre des hélices comprimées: la poussée latérale résultant de la courbure des hélices est à reprendre par les étriers et la poussée axiale doit être absorbée par des barres longitudinales.

La traction des barres longitudinales produit une augmentation de la distance séparant deux sections transversales voisines. Pour que les hélices de béton puissent entrer en compression, il est nécessaire que ces sections tournent l'une par rapport à l'autre d'une quantité qui n'est pas négligeable. Les fissures s'ouvriront donc avant que les armatures orthogonales puissent intervenir efficacement.

Il est cependant un cas particulier où les étriers suffisent pour empêcher la fissuration de la pièce: c'est lorsque celle-ci est sollicitée en outre par une compression longitudinale d'origine extérieure (précontrainte ou poteau) suffisante pour équilibrer la composante longitudinale

des hélices de béton, c'est-à-dire au moins égale à $\frac{M}{r}$, r étant le rayon moyen de la section transversale.

Dans ce cas, la rotation relative des sections dont il était question ci-dessus ne se produit pas; de plus, il est inutile d'ajouter les barres longitudinales.

En conclusion de cette note, nous constatons donc:

- que les armatures hélicoïdales empêchent la fissuration.
- que les grillages n'entrent en jeu qu'après l'apparition de fissures importantes.
- que dans le cas où la pièce subit une compression longitudinale au moins égale à M/r , les étriers suffisent pour empêcher l'ouverture des fissures capillaires.

RÉSUMÉ

En basant l'étude des armatures de torsion dans les constructions en béton armé sur la contrainte tangentielle et non sur la force tangentielle comme le fait le Prof. Dr. Ing. E. Rausch, dans le mémoire Va 6, il est facile de comparer l'efficacité des types différents de ferrailage utilisés. On constate ainsi que les armatures hélicoïdales empêchent la fissuration, tandis que les grillages d'armatures croisées n'entrent en jeu qu'après l'apparition de fissures importantes sauf si la pièce subit une compression longitudinale suffisante.

SUMMARY

If the design of torsion reinforcement in concrete structures is based upon shear stress and not shear force as Prof. Dr. Eng. E. Rausch does in his paper Va 6, it becomes easy to compare the efficiency of the

different types of reinforcement. It is thus seen that helical reinforcement bars avoid cracking while grill shaped reinforcement networks only actuate after larger crack formation except in cases where the element is submitted to a sufficiently large longitudinal compression.

ZUSAMMENFASSUNG

Gründet man die Untersuchung von Torsionsarmierungen des Eisenbetons auf die Tangentialspannung anstelle der Tangentialkraft, wie durch Prof. Dr. Ing. E. Rausch in der Abhandlung Va 6. gezeigt wird, so ist es einfach, die Wirksamkeit der verschiedenen Armierungstypen zu vergleichen. Man stellt dann fest, dass die Spiralarmierungen die Rissebildung verhindern, während die Netzarmierungen aus Bügeln und Längseisen erst nach dem Auftreten von deutlich sichtbaren Rissen wirksam werden. Eine Ausnahme liegt vor, wenn der Bauteil eine genügend grosse, längs gerichtete Druckspannung erleidet.

R E S U M O

Baseando o estudo das armaduras de torsão das estruturas de betão armado na tensão tangencial e não no esforço tangencial, como faz o Prof. Dr. Eng.º E. Rausch na sua contribuição Va 6, torna-se fácil comparar o efeito das diferentes formas de armaduras utilizadas. Verifica-se assim que as armaduras helicoidais impedem a fissuração ao passo que as armaduras cruzadas em forma de rede só actuam depois da formação de fissuras importantes, salvo quando o elemento é submetido a uma compressão longitudinal suficiente.

Leere Seite
Blank page
Page vide